

LE PEUPLE

ORGANE DU DISTRICT DE MONTMAGNY DEPUIS 1900
C. J. P. L. O.
St. Jean
C. de Iberville dec. 54

Série C. Vol. 1 No. 24

Vendredi le 14 septembre 1956

Editeur: "Le Peuple" Ltée

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa. Prix: 5 cents

Nous aussi nous avons notre côte "magnétique"

La dernière livraison de la Revue Imperial Oil présente un intéressant reportage au sujet de ce phénomène qui attire chaque année des centaines de touristes au Nouveau-Brunswick, la Côte Magnétique, — Magnetic Hill. —

Beaucoup de nos concitoyens ont certainement fait cette expérience surprenante: arrivés au bas de la côte magnétique, ils mettent l'embrayage au point mort, coupent l'allu-

mage et voilà la voiture qui part vers le sommet de la colline. Invariablement, on reste estomaqué. C'est un fait, l'auto gravit, alors que le moteur est arrêté, la pente très accusée. L'explication du phénomène ne fait appel à aucun mystère, ne dérange aucune des lois de la physique. Elle est très simple. Il s'agit tout bonnement d'une illusion d'optique et la montée qui attire l'automobile est en réalité une

descente. Tout le secret tient dans le relief environnant qui crée une fausse impression.

Mais combien de nos concitoyens connaissent l'existence d'une semblable côte magnétique tout près de nous. Et nous allons surprendre plusieurs des habitués de cette route en leur révélant le phénomène. Quand on emprunte la route qui monte au lac Trois-Saumons, juste avant d'arriver à l'endroit où commence la forêt, le chemin qui jusque-là affectait une forte pente prend soudain l'aspect d'une déclivité. Incontestablement, tout le monde s'entend à constater que la route descend, avant de repartir à l'assaut des hauteurs boisées. Et pendant plus de trois cents pieds, on lâche un peu l'accélérateur avant de reprendre l'ascension. Et bien, cette route ne descend pas, elle monte. Il suffit pour s'en persuader d'arrêter au bas de la côte, de fermer le moteur et de mettre l'embrayage au point mort. Lentement d'abord, puis avec plus de vitesse la voiture part en marche arrière et remonte la pente.

Faites cette expérience, à l'occasion et vous serez surpris.

UN BEAU COUP DE FUSIL



M. Armand Boulanger, cultivateur au Rocher Noir, n'a pas eu besoin d'attendre l'ouverture de la chasse pour s'offrir le plaisir d'un beau coup de fusil. Il a abattu lundi matin, sur la route de Notre-Dame du Rosaire cet ours de 125 livres. C'est le deuxième plantigrade au palmarès de M. Boulanger depuis une semaine. Nos félicitations pour ce beau coup de fusil. —Photo Michon—

Le Conseil à Breton Woods

Notre conseil municipal au complet, maire et échevins, participe en ce moment au congrès de l'Union des Municipalités de la Province de Québec, qui se tient cette année à Breton Woods, dans l'état du New Hampshire. Le congrès qui a débuté mercredi prendra fin dimanche le 16 septembre. Nous souhaitons à nos édiles un heureux et fructueux voyage.

EN MARGE DE LA GREVE

Le club Rotary propose de faciliter une rencontre

—LIRE EN PAGE 8—

UN ANNIVERSAIRE MELANCOLIQUE



(Photo Central Press Canadian)

Les journaux de Londres, en reproduisant récemment cette photographie de la princesse Margaret-Rose, à l'occasion de son 26e anniversaire de naissance, ont tous noté la physionomie "pensive et triste" de la soeur de la reine. Une telle expression s'explique sans doute par la peine de coeur qu'elle a eue la princesse l'an dernier et dont elle n'est peut-être pas remise tout à fait. Au jour de son anniversaire, elle a accueilli de nombreux visiteurs des deux sexes, au château de Balmoral, où elle séjournait avec la reine Elisabeth et la famille royale.

ETUDIANTS FRANCO-AMERICAINS



Au cours de la fête patronale de La Société des Artisans, on a justement rendu hommage à quelques jeunes franco-américains vainqueurs du concours de français organisé par cette Société, en mars dernier, dans les états de la Nouvelle Angleterre. Le sujet portait sur la presse franco-américaine. Les concurrents en ont étudié l'importance et les réalisations. De gauche à droite: Mlle Marie Geoffron, de Lowell; Mlle Lucille Fournier, de Lewiston; Son Eminence le Cardinal; Mlle Henriette Blais, de Berlin, N.H.; M. Paul Demers, de Lowell. Deuxième rangée (de gauche à droite) Mgr Donat Godin, P.D., aumônier général; Me Jean Drapeau, maire de Montréal; Me René Paré, président général. Deux autres gagnantes n'apparaissent pas sur la photo. Ce sont Mlle Dolorès Lanoie et Mlle Madeleine R. Allain, de Manchester.

LE PEUPLE

ORGANE DU DISTRICT DE MONTMAGNY DEPUIS 1900

Publié à Montmagny
le vendredi de chaque semaine par
"LE PEUPLE", Limitée

A la Rédaction:
P. Gros d'Aillon

Téléphone: 533

C.P. 128



E D I T O R I A L

L'opinion des hebdomadaires en matière de radio et de télévision

Nos lecteurs n'ignorent pas qu'une Commission Royale d'enquête sur la radio et la télévision siège en ce moment. L'Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada, à laquelle notre journal appartient, et qui peut

légitimement prétendre représenter l'opinion de plusieurs centaines de milliers de lecteurs au Canada vient, dans un mémoire, de formuler son point de vue sur ce sujet. La radio et la télévision étant deux moyens d'information et

de diffusion culturelle qui poursuivent un rôle identique à celui de la presse, l'opinion des journaux hebdomadaires mérite certainement considération.

Voici donc succinctement les principaux points relevés par le mémoire:

L'Association des Hebdomadaires de Langue française du Canada groupe la presque totalité des journaux désignés par son nom, soit près de cent, distribués des provinces maritimes à l'Alberta. C'est en leur nom, et avec leur assentiment, qu'elle a l'honneur de soumettre un bref mémoire à la Commission royale d'enquête sur la radio et la télévision.

Elle rappelle d'abord que la radio et la télévision prolongent auprès de la population l'action de la presse, l'une étant la presse orale et l'autre, si l'on peut dire, la presse visuelle.

Cette double presse de conception moderne doit, comme l'autre, avoir une éthique, respecter le public, se préoccuper de le renseigner, l'instruire le cultiver. Les moyens à sa disposition ayant un rayonnement considérable, elle est d'autant plus requise de ne susciter chez nous aucun conflit sous les angles racial, religieux, social, même politique.

Telle que constituée, la Société Radio-Canada a fait des efforts considérables pour répandre la double culture du Canada, française et anglaise, et elle doit continuer dans cette voie. Rien ne devrait être négligé pour que s'accroisse son caractère bilingue, non seulement dans la province de Québec, mais d'un bout à l'autre du pays. Tant par la radio que par la télévision, elle doit tendre à donner des programmes français dans les dix provinces du pays, sans oublier plus la minorité française de la Colombie britannique que celle des provinces maritimes ou de Terre-Neuve.

Dans la mesure du possible, elle doit canadieniser aussi ses émissions de plus en plus, préserver auditeurs comme téléspectateurs d'une forme d'américanisation qui n'est pas toujours des meilleures, — danger à prévoir si elle s'abandonnait davantage à l'influence des postes d'émission d'outre-frontière.

Remarquons que nous n'avons rien contre la vraie culture, américaine ou autre, mais il est notoire que nombre d'émissions en provenance des Etats-Unis paraissent plus éloquentes qu'il ne faut des soucis intellectuels. On tentera de nationaliser en faisant appel,

plus qu'autrefois, aux écrivains du pays. Nombre de talents n'ont jamais été utilisés chez nous, tant à la radio qu'à la télévision, qui seraient en mesure d'apporter une collaboration précieuse.

Pour arriver dans ce sens à ces résultats, il faudrait d'abord décentraliser, c'est à dire en finir avec cet esprit de chapelle qui aurait prévalu trop longtemps dans les centres de production. Esprit de chapelle qui, en tant que l'on sache, tendait à favoriser les proches ou les intimes de certains dirigeants, après eux les habitants de Montréal, Québec et autres villes importantes, de sorte qu'il ne restait que des miettes pour ce qu'il pouvait exister ailleurs d'ouvriers en puissance.

Il conviendrait encore, en ce qui regarde surtout la télévision, d'accorder une attention constante à l'aspect moral et formateur de la production. Il y eut dans le passé nombre de protestations, et justifiées, contre les tendances existentialistes de certaines pièces, leur amoralisme choquant, leur aréligion ou leur irrévérence, leur morbidité, leur nihilisme même, leur recours au suicide comme solution aux problèmes soulevés, leur mépris des règles de la composition dramatique, l'absence de critères chez certains auteurs, la puérilité de certains autres, apparemment sans formation sérieuse, qui ne se rendent pas compte de leur insuffisances.

Cela étant, il serait peut-être opportun d'adopter à Radio-Canada un comité de surveillance, dont les membres, choisis à l'extérieur, auraient droit de regard sur la qualité finer avec cet esprit de chapelle qui aurait émis des émissions destinées au public.

Vu la structure de la Société Radio-Canada, l'expérience passée, les responsabilités assumées jusqu'ici par l'Etat, certaines dettes pyramidées, les incessantes demandes et réclamations du public, les incroyables développements en perspective, il semble que le financement doit, de plus en plus, relever du gouvernement central du pays. Tout semble indiquer qu'aucune autre solution ne promet d'être pratique.

La saison de la chasse ouvrira samedi le 15 sept.

Le 15 septembre marque cette année une grande date pour les disciples de St-Hubert. C'est samedi en effet que s'ouvrira la saison de la chasse. Nous sommes sûrs que déjà les fusils sont prêts, canons bien astiqués, mécanismes huilés et nettoyés et que les "mor-

du" de ce sport passionnant ont fait leur provision de cartouches. Nos bois et nos "bâtures" résonneront bientôt de coups de feu à la grande inquiétude des épouses restées à la maison qui se demandent toujours comment va se terminer chacune des excursions

de leur chasseur de mari. Notre région, Montmagny, l'Islet et Bellechasse, est placée, pour ce qui concerne les oiseaux migrateurs, dans la Zone Centrale où la période de la chasse aux canards et aux oies s'étend du 15 septembre au 23 novembre. La limite

Avez-vous une question à poser concernant

L'assurance-chômage ou le placement

Nous publions sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si un point en particulier touchant l'assurance-chômage vous semble obscur, n'hésitez pas à adresser votre question au bureau de la Commission d'assurance-chômage, à Montmagny. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Voici quelques questions et réponses susceptibles de vous intéresser:—

Q.—Si je commence à travailler, que dois-je faire au sujet de ma visite le jour prévu à cette fin?

R.— Si vous trouvez du travail, vous devez attendre juste commettre le chasseur est remplir alors votre rapport hebdomadaire que vous trouverez annexé à l'intérieur du verso du livret Renseignement aux réclamants et convocation. N'oubliez pas d'inscrire votre nom et de mentionner votre numéro d'assurance puis signez le rapport. Indiquez sur la formule les jours où vous avez travaillé durant la semaine ainsi que vos gains

bruts obtenus durant la semaine ainsi que vos gains bruts obtenus durant la semaine, puis adressez, sans délai, le rapport à votre bureau local. Tout paiement qui vous est dû vous sera alors adressé.

Q.— Quelqu'un peut-il toucher des prestations d'assurance-chômage et retirer en même temps le chèque de pension pour vieillesse donné aux personnes de 70 ans?

R.— Oui, pourvu que la personne qui reçoit la pension de vieillesse soit disposée à travailler si on lui trouve un emploi approprié.

L'AME DE LA FRATERNITE



Le Canada fait partie avec 23 autres pays de l'Association de "La lampe de la fraternité." Elle s'est donnée pour mission de favoriser la cause de la paix dans le monde, par diverses manifestations. Cette association a l'appui entier des organisations de Charités papales. Nous voyons ici des veuves de guerre et un mutilé qui déposent une "lampe de la fraternité" près d'un monument aux morts de la guerre.

des prises journalières pour le canard a été fixée à 8 et 5 prises pour les oies et les outardes. Quant aux amateurs de la chasse au gibier des bois ils devront limiter leurs prises de perdrix à 5 par jour, mais ils auront la liberté de tuer autant de lièvres qu'ils voudront. Encore s'agit il d'atteindre ces minima. La chasse au chevreuil ne commencera dans la Zone B, où nous sommes, que le 15 octobre, et prendra fin le 30 novembre. La limite de prise reste fixée à un seul animal, mais on pourra tuer

indistinctement males, femelles ou petits.

Il n'est pas inutile de rappeler que la chasse est un sport magnifique mais aussi un exercice dangereux. Le maniement des armes à feu exige la plus grande prudence et il est élémentaire par exemple de ne jamais conserver d'armes chargées dans un camp de chasse. Trop d'accidents se produisent chaque année par suite de négligences regrettables et l'une des pires que puisse commettre un chasseur est de faire feu sans s'assurer auparavant que ce qui bouge est bien un gibier et non un

(suite à la page 6)

WINDSOR, ONTARIO



Vue à vol d'oiseau de la ville de Windsor, Ontario, où se déroulera le congrès annuel de la Société Richelieu les 5, 6 et 7 octobre prochains. Au delà de la rivière Détroit: les gratteciels de la ville de Détroit.

Dans dix ans, la Société Richelieu, vouée au soulagement des enfants malheureux, a forgé une chaîne de quelque 90 clubs Richelieu à travers le Canada. Elle compte aussi un groupe actif à Manchester, N.-H., son premier club sur le sol américain.

Plusieurs membres du Club Richelieu de Montmagny assisteront à ce congrès.

La médaille de bronze de l'Ordre du Détricheur à M. Benoît Avoine

Un cultivateur de St-Omer, de l'Islet, M. Benoît Avoine a remporté cette année les honneurs de la médaille de bronze décernée par une commission de juges extrêmement compétents. M. Avoine a mérité 912,5 points, ce qui est un record dans cette catégorie. Les juges qui avaient commencé leur travail le 9 juillet ont visité des concurrents dans 15 circonscriptions électorales couvrant une grande partie de la province. 49 concurrents restèrent finalement en lice, soit 31 dans la première section — médaille de bronze —, 12 dans la 2e section — médaille d'argent et 6 dans la 3e

section — médaille d'Or —. M. Benoît Avoine a fait preuve dans l'exploitation du domaine dont il est propriétaire de tellement d'initiative et d'habileté que les membres du jury lui désignèrent la première place dans sa section. Nous joignons nos félicitations à celles déjà exprimées pour rendre hommage au mérite de ce cultivateur exemplaire.

Collision d'automobiles

Mardi dernier, le 11 septembre à 10.20 hres du matin, l'automobile de M. Georges Langlois, chauffeur de taxi de Montmagny, et le camion de Dallaire Transport, conduit par M. Patrick Guay, sont entrés en collision sur la rue Taché. L'automobile de M. Georges Langlois a subi des dommages minimes.

Artisans de la Locale St-Thomas

Tous les membres sont invités à l'assemblée annuelle qui aura lieu, au LOCAL SCOUT, jeudi le 20 septembre, à 8 hrs. p.m.

Antonio Laberge
sec. tré.

Chauffeur exonéré de tout blâme

Le jury du coroner s'est réuni samedi dernier à 1 hre de l'après-midi sous la présidence du Dr Paul Dupuis de Montmagny pour rendre un verdict au sujet du décès de Michel Godbout âgé de 4 ans qui a été tué vendredi après-midi, par un camion sur la rue St-Louis. Le jury a été unanime

Nominations ecclésiastiques

—Par décision de S. Exc. Mgr Bruno Desrochers, évêque du diocèse de Ste-Anne de la Pocatière:

M. l'abbé Robert Côté, curé de St. Louis de Kamouraska, a été nommé curé de St. Pascal.

à rendre un verdict de mort accidentelle et le conducteur du camion, M. Maurice Morin, de Montmagny, a été exonéré de tout blâme.

M. l'abbé Armand Dubé, curé nommé à St. Gabriel Lalemant, a été nommé curé de St. Louis de Kamouraska.

M. l'abbé Antonio Pelletier, vicaire à St. Pascal, a été nommé curé de St. Gabriel Lalemant.

M. l'abbé Charles Dumais, curé de Ste Félicité, a été nommé curé de St-Paul.

M. l'abbé Jean-Marie De Roy a été nommé aumônier diocésain des cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc.

"SERAPHIN" A LA TELEVISION

Les belles histoires, une adaptation nouvelle du célèbre roman d'Un homme et son péché de Claude-Henri Grignon, débutera à la télévision lundi 3 octobre à 8 heures du soir.

Ce téléroman, présenté par Pepsodent, se différenciera de la version radiophonique. Un homme et son péché a recommencé sur le réseau Français radiophonique lundi 3 septembre 6.45 du soir.

Histoire et roman

Les belles histoires des pays d'en-haut — titre complet — évoqueront sur deux plans: historique et romanesque. Ainsi, on pourra voir à la télévision, dans un cadre historique, les personnages d'Un homme et son péché rajeunis de cinquante ans sur la version radiophonique actuelle. Un Séraphin de vingt-huit ans présentant déjà tous les symptômes d'un Harpagon en herbe, rencontrera la douce Donalda à peine âgée de dix-sept ans et pourtant déjà amoureuse d'Alexis.

L'action débutera en 1886, ce qui permettra d'évoquer bien des héros de l'histoire canadienne comme le Curé Labelle qui créa les paroisses de St. Jérôme, Ste-Adèle, Ste-Marguerite et Ste-Agathe, d'entendre Sir Wilfrid Laurier ou Honoré Mercier.

Les héros conçus par Grignon vivront à côté de ces personnages historiques.

Réalisme de Grignon

On connaît le réalisme de Grignon, son souci d'exactitude de historique, son amour de la nature. Dans la version télévisée de son oeuvre, il lui faudra faire coïncider ces éléments divers afin que les belles histoires des pays d'en haut soient comme une vivante chronique de cette région du Nord à laquelle il est si attaché.

Déjà le cadre est choisi. Les noms des figurants seront annoncés plus tard.

La maison de Séraphin a l'aspect de son époque. Elle est construite en pierre des champs et en bois. Ses murs sont blanchis à la chaux. Reconstituée en studio, ainsi que le mobilier qui sera établi d'après des documents de l'époque, elle servira de point de rencontre à tous les héros des

belles histoires des pays d'en haut.

Ce pays lui-même, beau, rude et sauvage, sera évoqué dans toute sa vérité grâce à de nombreuses séquences filmées qui alterneront avec les scènes de studio.

Le réalisateur des belles histoires des pays d'en-haut de Claude-Henri Grignon sera Fernand Quirion, qui a signé plusieurs intéressantes émissions du Téléthéâtre au cours des saisons passées.

Auto dans une vitrine

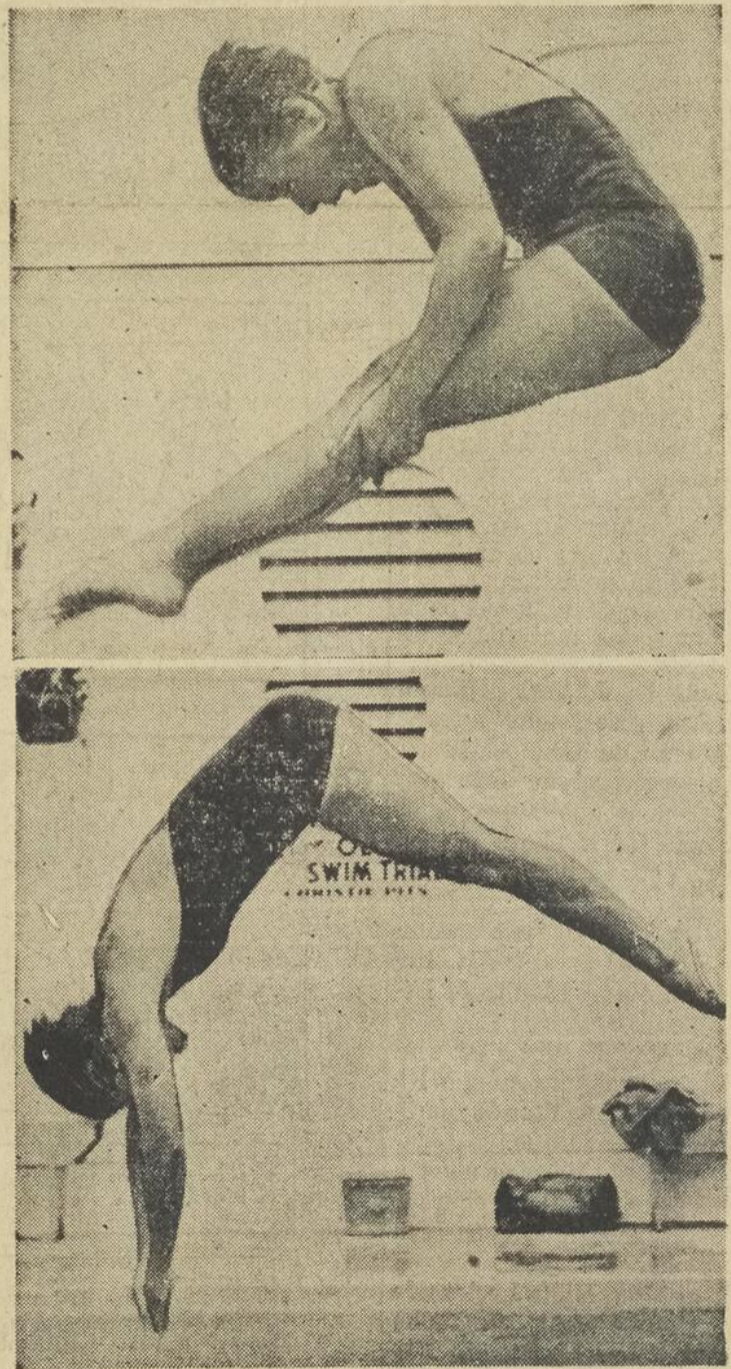
Par suite d'une fausse manœuvre, une automobile conduite par Mlle Anne-Marie Marier de Québec a heurté dimanche soir la vitrine de la Banque Provinciale du Canada au coin des rues St. Thomas

Voleur arrêté

Le détective Maurice Blais de la police provinciale de Montmagny a procédé samedi après-midi à l'arrestation d'un individu accusé d'avoir commis un vol à St. Pierre de Montmagny. La police avait en effet été informée que 2 radios avaient été volés chez M. Napoléon Bernier à St-Pierre. Après une rapide enquête, le détective Maurice Blais procédait à l'arrestation de M. Gérard-Raymond Picard du Rocher Noir, qui a fait des aveux complets. Toutefois l'enquête continue.

et St. Jean Baptiste. La conductrice voulait se ranger le long du trottoir, mais elle appuya sur l'accélérateur au lieu de la pédale du frein et l'automobile fut projetée dans l'une des vitrines de la Banque. Les dommages sont assez considérables.

Espoir canadien aux Olympiques



(Photos Central Press Canadian)

L'une des vedettes sportives qui représentera le Canada aux prochains jeux olympiques est Irene MacDonald, championne en plongeurs. On peut voir ici deux de ses poses caractéristiques qui démontrent bien la perfection de sa performance. Ces photos ont été prises alors qu'elle exécutait une culbute avant. Irene a brillé lors d'essais à Toronto, les 21 et 22 août, ce qui lui a valu d'être choisie parmi les athlètes qui représenteront le Canada aux jeux olympiques mondiaux. Agée de 22 ans, elle est originaire de Hamilton. Dans des épreuves disputées récemment aux Etats-Unis elle s'est classée deuxième, risquant de vaincre la célèbre plongeuse américaine Pat McCormick.

St-Pierre

Mariage

Samedi, le 1er septembre, M. le Curé Louis de Gonzague Paquet bénissait le mariage de M. René Létourneau, fils de M. et Mme Pierre D. Létourneau à Mlle Dolorès Létourneau, inst. fille de M. et Mme Philippe Létourneau. Après la cérémonie religieuse, les parents de la mariée recevaient leurs invités à l'Auberge des Trois Chemins. Le soir, une magnifique réception attendait les parents et amis des 2 familles à la résidence de M. et Mme Pierre-D. Létourneau. Les nouveaux époux sont ensuite partis pour un voyage à Montréal, Ottawa et Abitibi où ils visiteront Amos Lasare. Nos meilleurs vœux les accompagnent. Sont venus de l'extérieur assister au mariage Létourneau & Létourneau, MM. et Mmes Paul et Philippe, Létourneau de Lamorensière Abitibi, M. Adéoda Létourneau et sa fille de Montréal, M. et Mme Rolland Guillemet de Champigny, M. et Mme Ulric Dion de Montmagny, M. Alfred Teasdale, Mlle Cécile Teasdale de St-Wenceslas Nicolet, M. Emile Létourneau de Sorel, M. et Mme Xavier Létourneau de Charlebourg, M. et Mme Fernand Kirouac de Lévis, M. et Mme Aimé et Odilon Kirouac de Québec, Mlles Lucille et Nicole Kirouac de Québec, M. Richard Blais de Lauzon.

Déplacements:

M. Paul-E. Bernier vient de faire l'acquisition de la propriété de M. J. Napoléon Bernier ci-devant de St. Pierre, maintenant de Montmagny. Mme Bernier ouvrira une salle de couture dans le village.

Plusieurs citoyens de l'endroit se sont rendus à Québec à l'occasion de la Fête du Travail.

Mme Jos A. Bernier est partie à Montréal en visite chez des parents et amis où elle sera quelque temps.

M. Joseph Moreau est parti pour quelques mois dans les chantiers.

M. l'abbé J-Charles Blouin de Lévis, récemment nommé professeur au Collège de cet endroit à son retour de France où il étudia une année à la Sorbonne, était l'hôte de ses cousins et cousines, M. et Mme Philippe Bernier et Mme Alfred Doyer. Il était accompagné de ses frères MM. Robert et Roland Blouin de Lévis.

Mlle Mimi Proulx s'est rendu il y a quelque temps à Rivière du Loup visiter la famille Adélarde Levesque.

M. Conrad Mercier nous a quitté pour suivre un cours à l'Ecole d'Aviation à St-Jean d'Iberville.

M. et Mme Nilus Leclerc de l'Isletville étaient dimanche en visite chez M. Eugène Pelletier et Mme Alfred Doyer.

M. Armand Cloutier était à Québec cette semaine, par affaires.

Mlle Marcelle Mercier après avoir passé ses examens d'infirmière à l'Hôpital avec grande distinction est employée à l'Hôtel-Dieu de Montmagny.

(Suite à la page 10)

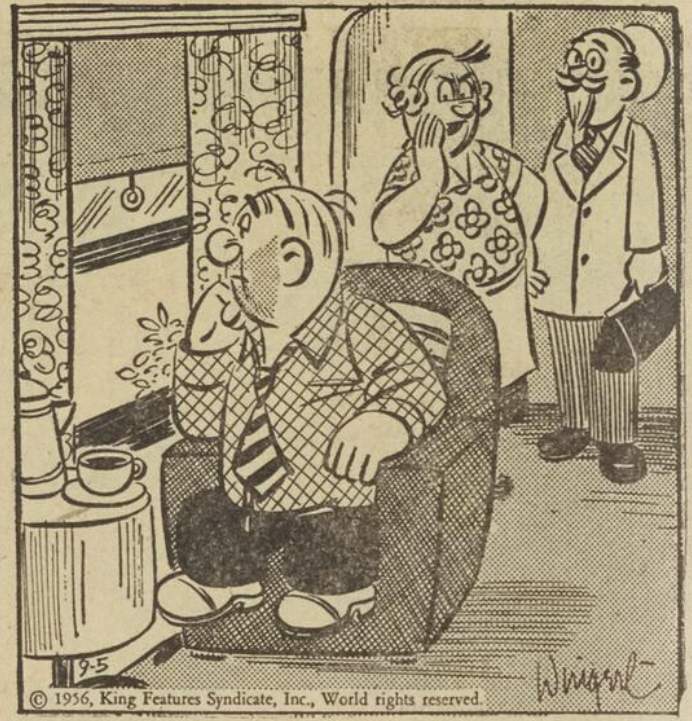
LA MENAGERIE JOYEUSE

par Walt Disney



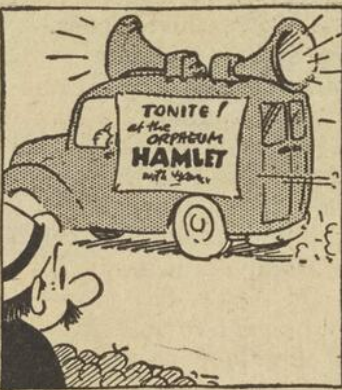
Sans commentaires

HUBERT



"Il est comme ça depuis que notre perruche s'est envolée par la fenêtre il y a deux jours!"

Les Aventures de FERDINAND

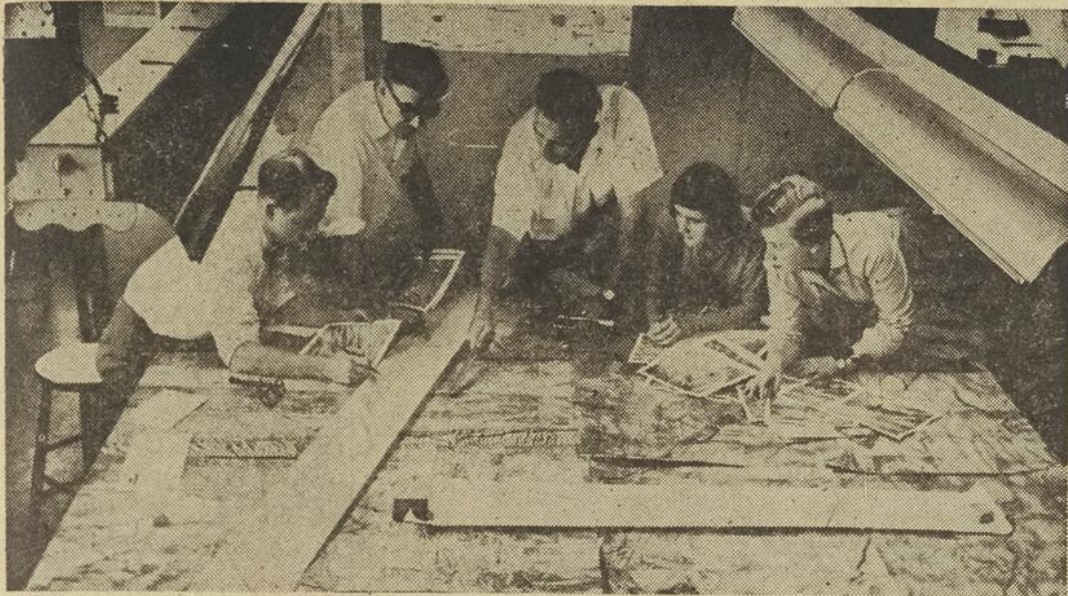


LISETTE

Par Paul ROBINSON



Enquête aérienne dans le Québec et l'Ontario



(Photo Central Press Canadian)

Des spécialistes de Photographic Survey Corporation (Toronto) sont actuellement en train d'effectuer une enquête sur la majeure partie du bouclier pré-cambrien de l'Ontario et du Québec, à la recherche de dépôts minéraux. C'est l'enquête la plus considérable du genre et quand elle sera terminée, dans environ trois ans, on possédera une connaissance parfaite des possibilités de 357,000 milles carrés de territoire. Ce travail est défrayé en coopération par diverses grandes compagnies minières et comprend notamment la photographie aérienne de chaque pouce de territoire, pour donner une base à des études topographiques et géophysiques. La photo est en couleurs et en noir et blanc, et elle se fait d'un bombardier transformé. Quand les photos sont assemblées et forment une sorte de mosaïque, elles sont étudiées par des géologues, des ingénieurs du sol, des ingénieurs forestiers et autres experts, et prennent alors toute la signification désirée. On voit ci-haut occupés à ce travail les spécialistes E. Brown, B. Manistre, J. S. Scott, Marion Condy et Ruth Heathington.

Sensation au lac Ontario



(Photo Central Press Canadian)

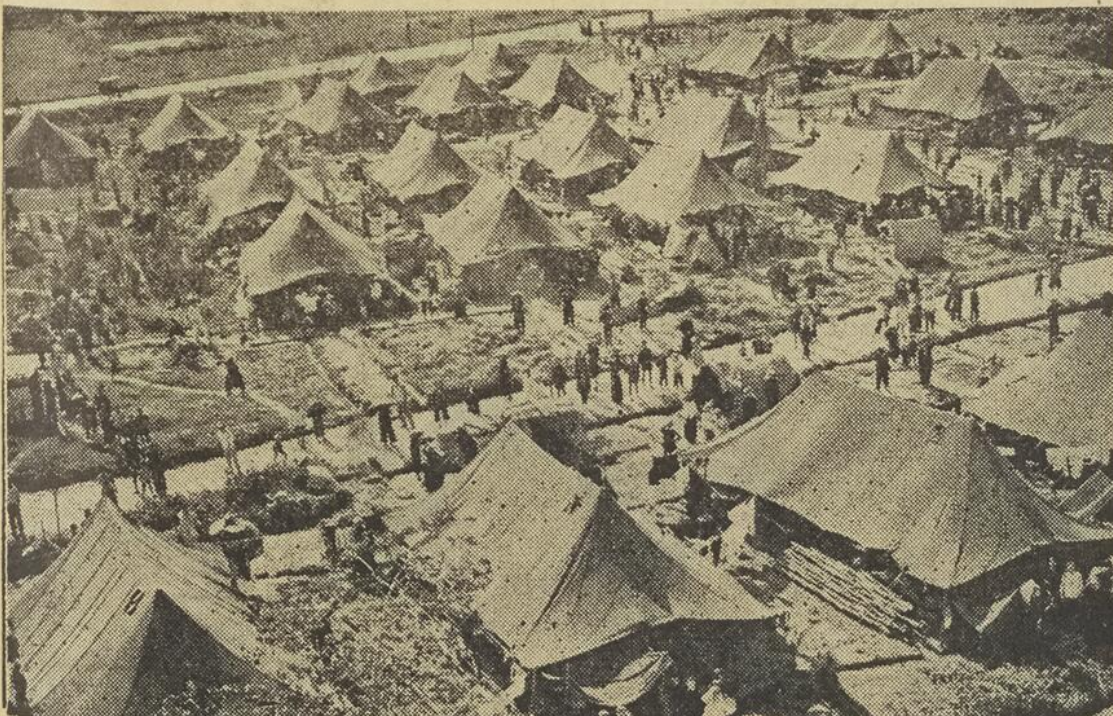
On peut croire ici à une illusion d'optique ou à quelque truc photographique. Il n'en est rien. Cet éléphant a bel et bien été photographié sur l'eau, à côté d'une championne au ski aquatique. Cet éléphant, surnommé Lady, pèse 1,500 livres, et soulève un vif intérêt à l'exposition de Toronto, au bord du lac Ontario. Ses skis évidemment, sont en proportion de sa grosseur.

No 26
SOLUTION DES
MOTS CROISÉS

P	A	L	I	S	S	A	N	D	R	E
E	T	A	T	I	L	E	U	T		
R	O	M	E	S	T	E	C	Q	E	
E	M	I	R	T	A	U	T			
M	E	N	A	C	E	S	A	A		
P	O	T	L	A	L	U	T			
T	I	I	L	I	V	I	D	E		
O	R	O	S	E	I	F	T			
I	L	N	I	A	V	I	S	E		
R	O	T	T	A	R	E	A			
E	S	R	E	N	V	E	R	S	E	

Né en 1900 pour le peuple
de chez nous,
"LE PEUPLE"
reste de TOUS
le journal préféré.

UN CAMP DE REFUGIES DU VIETNAM-SUD

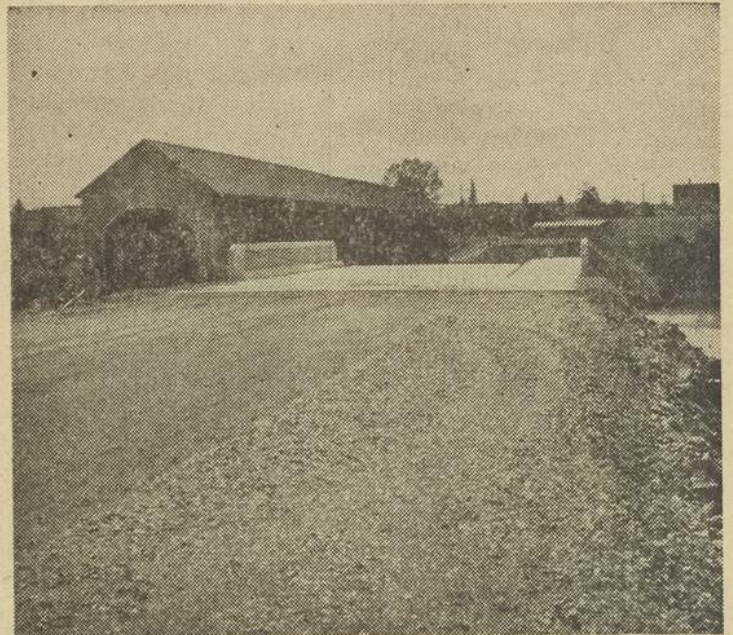


Ce village de tentes que constitue un camp de réfugiés du Vietnam-Sud, a été remplacé peu à peu par des maisons. Les Charités papales s'intéressent constamment au sort de ces peuples déracinés, vivant dans la misère la plus profonde.

L'ACTUALITE
EN IMAGES

EN EXCLUSIVITE REGIONALE
A "LE PEUPLE"

Victimes du progrès



(Photo Central Press Canadian)

Le réseau routier du Nouveau-Brunswick vient de perdre deux de ses légendaires ponts couverts, qui ont dû faire place à des ponts modernes d'acier et de béton, pour franchir la rivière Canaan, et relier l'île Cole à la route transcanadienne, entre Young's Cove et Berwick Corner. On voit ci-haut, à l'avant-plan, le premier de ces ponts couverts, bâti en 1901. L'autre, qu'on distingue moins bien, à l'arrière-plan, remonte à 1909. Les nouvelles structures comportent chacune une arche d'acier de 150 pieds de longueur, et des approches de 54 pieds.

DESIR DE LA LIBERTE



Le désir de la liberté se manifeste à tout âge. Des jeunes gens aident des vieillards à traverser en Allemagne de l'ouest pour fuir la tyrannie communiste de l'Allemagne de l'Est. Ils représentent les milliers de sans-logis qu'aident les Charités papales.

Funérailles de M. Wil. Ringuet

Plusieurs centaines de personnes ont rendu les derniers hommages à la mémoire de l'un de nos concitoyens les plus distingués en la personne de M. Wilfrid Ringuet, décédé à l'Hôpital St. Augustin de l'Ancienne-Lorette, le 4 sept., à l'âge de 86 ans. Son épouse dame Alice Simonneau l'a précédé dans la tombe depuis plusieurs années.

Homme affable envers tous, citoyen exemplaire, il avait conquis l'estime et la considération de tous ses concitoyens. Le regretté disparu était le père du R.P. Emile Ringuet, O.M.I., procureur pour le vicariat du Keewatin, à Montréal. Il laisse en outre dans le deuil, ses autres fils, MM. Wilfrid-A. Ringuet, conciliateur au Ministère du Travail, Québec; Honorius, de notre ville, et Ernest Ringuet, surintendant de A. Bélanger Ltée, de Montmagny. Ses filles: Mme Paul-H. Paquet — Claire — et Mme Emile Bérardo — Marie-Berthe —, de Montréal. Un frère, M. Calixte Ringuet, et une soeur, Mme J.-E. Marois, tous deux de Cap St-Ignace. Son beau-frère, M. J.E. Marois, ses belles-soeurs: Mmes Alph.

Au centuple



(Photo Central Press Canadian)

Croyez-le ou non, le dollar qu'exhibe ici Mme Doreen Smetenuck, de Vancouver, Colombie britannique, vaut \$100. Il porte le numéro 000001 et est daté de 1911. Sa plus-value s'explique par la concurrence des collectionneurs.

LA SAISON DE LA...

(Suite de la page 2)
autre chasseur. Souvent aussi, les excursions de chasse donnent lieu à des réunions où la boisson tient une place importante. Les principes de prudence restent les mêmes dans tous les domaines: l'alcool est l'ennemi de tous ceux qui pratiquent des exercices qui mettent la vie d'autrui en danger.

Sur ces sages conseils nous terminons, en souhaitant à tous nos amis, les chasseurs, une heureuse et fructueuse saison de chasse 1956.

Ringuet, Amable et Camille Ringuet. Ses gendres: MM. Paul-H. Paquet, et Emile Bérardo. Ses belles-filles: Mmes W.-A. Ringuet — Bernadette Fortin —; Honorius Ringuet — Rita Pigeon —; Ernest Ringuet — Marguerite Doyer —. En outre, plusieurs petits-fils et petites-filles, de nombreux neveux et nièces.

Des hommes d'affaires, professionnels, industriels, représentants de différents groupements, parents et amis de la famille figuraient dans l'imposant cortège qui se forma aux salons funéraires

Ruelland pour l'église paroissiale. M. Alfred Dion portait la croix.

A l'église, la levée du corps fut présidée par Mgr Albert Painchaud, p.d., v.f., curé de St-Thomas, et l'office divin fut célébré par le fils du défunt, le R.P. Ringuet, o.m.i., lequel était assisté des RR. PP. Ls-Philippe Pelletier, o.m.i., d'Ottawa, et Antonio Hamel o.m.i., de Jésus-Ouvrier, Qué. De nombreux dignitaires ecclésiastiques figuraient dans les stalles du sanctuaire parmi lesquels MM. les Chanoines Auguste Lessard, de l'Hôtel-

Dieu de Montmagny, Clément Leclerc, du Collège de Ste-Anne, le R.P. Paul-E. Laframboise, o.m.i., Mgr A. Painchaud, p.d., MM. les abbés L. Bernier, Léon Bélanger, Robert Rousseau, Armand Dubé, René Ruelland, André Poitras Jean-P. Boulanger, Philippe Mercier, Yves Leclerc, le R.P. Raoul Davidson, o.m.i., les abbés Antoine Béchar, Gérard Labbé.

La chorale paroissiale rendit la messe de Requiem accompagnée à l'orgue par Mlle Madeleine Tremblay.

Au départ des salons funéraires pour l'église paroissiale, le deuil était conduit par ses fils, son frère, son beau-frère,

ses gendres, et autres parents ci-haut énumérés. Parmi ses petits-fils: MM. André, Denis, Roger, Guy, Gilles, Jean, et François Ringuet, Guy Paquet.

Dans les rangs du défilé, on remarquait la direction et le personnel du Bureau de A. Bélanger Ltée: MM. Donat Paquet, André Béchar, Hervé Gauvin, Antonio Laberge, Raymond Clavet, Marcellin Normand, L.-H. Pelletier, G. Nicole, Paul-A. Proulx, Méric Gaudreau, Gérard Thibault J.D.P. Vallée, Jacques Gaudreau, Lucien Clavet. On voyait en outre, Alex. Chouinard, c.r., Philippe Roy, Amé-

(Suite à la page 7)



Une journée bien remplie!



Prêt à recevoir la première charge! La hotte s'ouvre et ce solide camion GMC reçoit des masses de roches. 14½ tonnes de pierre à chaux représentent une lourde charge... mais il est construit pour résister à tout!



La livraison est faite. George aide à construire ce dock, grâce à la performance de son GMC W-9900. Pour l'apparence, la capacité de travail et l'économie, les camions GMC sont imbattables!

Voici M. George Rusanov, l'un des nombreux camionneurs indépendants qui contribuent à la construction de nouveaux docks dans la canalisation du St-Laurent. Il vient tout juste de livrer une autre charge: son GMC W-9900 transporte 14½ tonnes à 25 milles, sur une des pires routes imaginables, six, sept et même huit fois par jour. Mais le pire, c'est la façon dont l'énorme charge tombant de la hotte soumet le camion à une rude épreuve. George ne s'en fait pas pour cela. Il a confiance dans son camion; c'est un GMC... construit pour résister—et livrer sa charge à temps. Vous pouvez faire confiance aux GMC, car ils sont faits précisément pour votre tâche.

Voyez votre dépositaire GMC sans tarder!

GMC

LE CHOIX DU CAMIONNEUR AVISÉ

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

GMC-956BF

Bédard Automobile Ltée.

RUE ST-JEAN-BAPTISTE — MONTAGNY

PLUS QU'UNE FORTUNE . . .



Une rente de la Sun Life est plus précieuse qu'une fortune. Une fortune peut être dilapidée ou perdue par suite de placements malavisés, mais les chèques de rente arrivent toujours les mêmes et vous les recevez tant que vous vivez.

Préparez-vous une retraite assurée.

Ls.-Philippe Fortin
3ème Avenue — Tél: 594

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

FUNERAILLES DE...

(suite de la page 6)

dée Proulx, Noël Bérubé, Roger Leclerc, Léopold Jasmin, Gabriel Poulin, André Racine, tous de Québec; Ls-Marie Ringuet, Evariste Laflamme, Aurèle Marois, Chs-Eugène Gagné, Cap St. Ignace; J-Bap. Painchaud, Daniel Joncas, E. Deladurantaye, Lucien Gendreau, Emile Gaudreau, Gérard Collin, Maurice Pelletier, Adrien Canuel, Maurice Talbot, Ls Laberge, Aimé Dion, Wiifrid Caron, Cap St-Ignace; Georges-A. Collin, L. Langlois, Philippe Nicole, Paul-R. Gagnon, Sam. Blanchet, Henri Tondreau, Philippe Hébert, P. Gagné, Jos. Bernier J-Marie Bernier, Ralph Viel, repr. Manoir des Erables; Léo Laberge, A.-Albert Blais Jos Thi

riault, Antonio Paré, Jean-M Proulx, Laval Paquet, Paul-A. Fortin, Jos. Pouliot, l'échevin Robert Morin, Maurice Walsh, Beaumont, Jules Michon, Sar to Jean, St. François, W. Ra dideau, Edouard Tondreau, l'échevin Louis Fournier, J.-P. Beaumont, Georges Fradette,

M. Marcel Ruelland, de notre ville, agissait comme directeur de funérailles.

Nous prions respectueusement le R.P. Ringuet et tous les membres de sa distinguée famille, d'agréer l'expression de nos sincères sentiments de vives condoléances.

Cartes d'Affaires

Téléphone : 2-3818

Hon. ANTOINE RIVARD, c. r.

DEPUTE DE MONTMAGNY

27, rue BUADE, — QUEBEC.

Pour toutes vos assurances consultez

Philippe Roy Inc.

Courtiers d'assurances agréés MONTMAGNY

Bureau: 102, St. Jean-Baptiste — Rés. 5, St-Joseph, Tél: 240
Tél: 92 Rés. 5, Morin, Tél: 855

ASSURANCES

"La Laurentienne" Feu, Automobiles, Responsabilités, Accident.

Assurance sur la vie Jean-Marie PROULX HEBERT & PROULX

MONTMAGNY, TEL.: 73

Jean-Paul CLOUTIER B.A. Licencié en Sciences Commerciales	Maurice CLOUTIER B.A., L.L.L. Notaire	Gaston CLOUTIER Courtier d'Assurances
--	--	---

Saint-Paul de Montmagny
Cité de Montmagny, — P. Qué.

Alex. Chouinard, C.R.
— AVOCAT —
38, rue St-Louis — Tél: 48
MONTMAGNY

Dr Cajetan Gauthier
F.R.C.S (C)
Bureau à l'Hôtel-Dieu
Consultations chirurgicales tous les après-midi de 2h. à 4h. sauf le samedi et les lundis, mercredi et vendredi soirs.

Tél: 462 Casier Postale 397

Dr. Germain FORTIN
Médecin-Chirurgien
Spécialité: Maternité et Gynécologie
Ste-Julie — Montmagny (Voisin Hôtel de Ville)

Dr ANTOINE FISET
Médecine générale & Obstétrique
8, rue St-Jean-Baptiste (Face à l'Eglise St-Thomas)
Tél: 755 — MONTMAGNY

Dr Edgar DENAULT
Médecin-Chirurgien
Rayons X Ultra-Sons
Bureau: 11h. à midi 1h. à 5h. p.m.
tous les soirs sauf samedi
Rue St-Ignace — Tél: 384

RENE SAMSON
Entrepreneur-Electricien
Vente d'accessoires électriques
Rue St. Jean-Baptiste—Tél: 209
— MONTMAGNY —

CINEMA LAFONTAINE

Samedi DIMANCHE LUNDI

15, 16 et 17 septembre.

Le miracle de Fatima — Couleurs —
G. Roland — A. Clark

CINEMA TACHE

Dimanche Lundi MARDI

16, 17 et 18 septembre.

La dernière flèche — Couleurs —
T. Power — P. Howads

MERCREDI, JEUDI Vendredi et samedi

19, 20, 21 et 22 septembre.

La poule aux oeufs d'or — Couleurs —
Abbott et Costello

— Programme double —
Terreur sur lavant port
R. Armstrong—S. Bachelor

Dr M. LAVERDIERE
Chirurgien-Dentiste
20, de la Gare Tél: 293
MONTMAGNY

Cartes d'Affaires

"Boulangier, Fortier, Rondeau & Cie, C.A."

COMPTABLES AGREES — SYNDICS LICENCIÉS
Maurice BOULANGER, B.A., C.A., Syndic Licencié.
Guy FORTIER, B.A., L.S.C., C.A. — Réal RONDEAU, B.A., C.A.
P.-R. Thivierge, C.A., Raymond Kirouac, C.A., André Gagnon, C.A., Gérard Beaulieu, C.A.,
71, rue St-Pierre, Québec. — Tél.: 5-4955

Caron, Corriveau Renaud,
COMPTABLES AGREES
Lionel CORRIVEAU, M.S.C., R.I.A., C.A.
Edifice Caisse Populaire
86, rue de la Gare, — Montmagny — Tél: 73
Résidence: 16, rue Ste-Marie — Tél: 702
MONTMAGNY — RIVIERE DU LOUP

G. A. PARIS, D.C. CHIROPATICIEN 108, rue de la Gare — Tél: 823 MONTMAGNY CAP ST-IGNACE — Tél: 325	Installations et réparations électriques Travail de tous genres en électricité ROGER PROULX ENT.-ELECTRICIEN Rue Ste-Marie — Tél: 265-W MONTMAGNY
--	---

Téléphone: 72 PARE & DAVELUY AVOCATS Rue St-Jean-Baptiste, MONTMAGNY (Edifice ALLARD)	Téléphone: 194 Jos. MARINEAU B.A., L.L.L. AVOCAT 31, rue du Dépôt, Montmagny
---	---

Gonzague BELANGER B. A. LL. L. NOTAIRE Tél: bur.: 592 — Tél: rés.: 767 2, Rue St. Jean-Baptiste, MONTMAGNY.	Tél: Résidence et Bureau 839 Jules BLANCHET B.A., LL.L. AVOCAT BUREAU 13, rue de l'Anse MONTMAGNY
--	--

Téléphone : 73

GEORGES HEBERT
NOTAIRE

64, rue DU DEPOT, — MONTMAGNY

GILLES AUDET
ARPENTEUR-GEOMETRE
Ingénieur Forestier

88, Ave Turnbull, Québec — — — Tél: 3-2431

Bureau à Montmagny: le lundi de 9h:30 a.m. à 6h.p.m.
Edifice Banque Provinciale, rue St. Jean-Baptiste, Tél: 733

13.60

EN MARGE DE LA GREVE

Le club Rotary propose de faciliter une rencontre

Le club Rotary qui se compose d'hommes d'affaires, de professionnels et de chefs de services de différentes entreprises a pris, au cours de la semaine dernière, l'initiative de proposer aux dirigeants du textile de Montmagny et aux officiers de la Cie Duplan d'agir comme intermédiaire pour établir un contact entre les ouvriers et les patrons au sujet du règlement du différent qui a entraîné l'établissement de la grève dans cette industrie locale.

Le président du club Rotary, M. Charles Bergeron et les directeurs du club avaient auparavant obtenu l'assentiment unanime des membres de ce mouvement et l'assemblée avait considéré qu'il était des attributions d'un club social comme le Rotary d'offrir sa médiation en vue de trouver une solution à un problème qui affecte toute la communauté de Montmagny.

Le club Rotary n'entendait naturellement pas s'immiscer au sein même du débat ni prendre aucunement position sur le différent. Il cherchait tout simplement à faciliter les possibilités d'une rencontre entre les deux parties avec

l'espoir qu'une telle réunion pourrait être profitable à toute la population.

C'est dans cet esprit qu'avec l'assentiment des membres, deux délégués du club sont allés rencontrer successivement les deux groupes. L'accueil réservé à cette proposition fut courtois et les deux parties manifestèrent leur intérêt à la suggestion du Rotary.

Toutefois comme la compagnie Duplan n'accepte de rencontrer que les représentants du Syndicat local, et que cette proposition n'est pas acceptable par le Syndicat de Montmagny à cause de leur affiliation à la C.T.C.G. la rencontre n'a pas eu lieu.

M. Charles Bergeron a donné rapport mardi dernier aux membres du Club du résultat de ses démarches.

Funérailles de Mlle Germaine Fournier

En l'église St-Thomas de Montmagny, mercredi le 5 septembre, eurent lieu les imposantes funérailles faites à la mémoire de Mlle Germaine Fournier, fille de feu sieur Adéard Fournier, et de feu dame Angéline Bernatchez, décédée le 1er septembre, à l'âge de 53 ans. Elle était la sœur de M. Alexandre Fournier, cultivateur. Outre son frère, la regrettée disparue laisse dans le deuil, sa sœur, Mme François Gaulin — Maria. — Ses beaux-frères et belle-sœur: Mme Alexandre Fournier, et MM. François Gaulin et Albert. Parmi ses

neveux et nièces: la R.S. Joseph-Albert du Sacré-Coeur, — Marie-Anne — des SS. Ste-Jeanne d'Arc; MM. et Mmes Benoit et Clément Fournier, André Fournier; M. et Mme Paul-E. Nicole — Thérèse —; MM. et Mmes Léo Boulanger — Jeanne —; Armand Boulanger — Monique —; M. et Mme Jacques Anctil — Lucie —; MM. et Mmes Louis Gaulin, Fernand, Marcel, et Robert Gaulin; MM. et Mmes René Coulombe, Alfred Lamonde, Lucien Boulet, Wilson Gendreau, Jacquess Montgrain Lucien Blais, Gérard Blais, Louisiane et Marie-Paule Blais.

(Suite à la page 10)

Soyons généreux



(Photo Central Press Canadian)

Tout en refusant de critiquer le public canadien en général, M. Lloyd Percival, ci-contre, entraîneur sportif et directeur du Sports College, vient d'exprimer "une grave inquiétude" parce qu'on donne si peu au fonds national des Olympiques, alors que certains nageurs sont comblés de cadeaux en argent et en nature. Il rappelle que depuis l'été 1954, \$136,200 ont été donnés à cinq nageurs de longue distance, cependant que l'objectif du fonds olympique n'est que de \$216,200 et il est loin d'être atteint. On a besoin de cette somme pour envoyer aux jeux olympiques de 1956 un contingent d'athlètes qui représenteront dignement le Canada. Si l'objectif n'est pas atteint, on devra se priver d'environ deux douzaines d'athlètes parmi les 90 choisis, et pourtant ces 90 représentent la plus petite délégation que le Canada ait connue depuis plusieurs années.

MOTS CROISÉS No 26

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										

- HORIZONTELEMENT**
- Bois d'un noir violet.
 - Manière d'être, situation — Pronom personnel — Posséda.
 - Jeu de cartes d'origine flamande.
 - Titre des descendants de Mahomet — Possessif — Ancienne note de la gamme.
 - Parole ou geste annonçant à quelqu'un le mal qu'on veut lui faire — Mesure algérienne.
 - Dans "ôter" — Article simple — Enduit tenace.
 - Onze — De couleur plombée, bleuâtre et tirant sur le noir.
 - Fleur du rosier — Conifère toujours vert.
 - Pronom personnel — Conjonction négative — Prudent, circospect.
 - Emission par la bouche de gaz stomacaux — Possessif — Roue à gorge d'une poule.
 - En les — Qui est dans une position contraire à la position normale.
- VERTICALEMENT**
- Qui a rapport à la péremption.
 - Particule d'un corps qui forme la plus petite quantité d'un élément pouvant entrer en combinaison — Louange.
 - Machine composée de cylindres d'acier.
 - Action de répéter.
 - Paysage pittoresque.
 - Genre d'oiseaux passereaux dite vulgairement torchepots — Année.
 - Chance, hasard — Inflammation des synoviales du poignet.
 - Etre en vie.
 - Dépouiller de sa qualification ou de sa qualité.
 - Petit ruisseau — Tente de grosse toile goudronnée qu'on établit au-dessus des barques quand il pleut — Tamis.
 - Saison — Partie supérieure du corps humain.

Solution des Mots Croisés en page 5

DE RETOUR

Le Dr Emmanuel Gobeil, optométriste

est de retour à son bureau tous les jours de la semaine de 10h. a.m. et de 2h. à 4h. p.m., sauf le jeudi après-midi et le vendredi soir de 7h.30 à 9h.30

Montmagny: Tél.: 353 w L'Isletville: Tél.: 25-s-12

M. LETOURNEAU INC.

Matériaux de construction
 Spécialité: ● Bardeaux d'asphalte
 ● Papier à lambris de toutes sortes
 ● Amiante, Insul-Board, Sheetrock
 ● Chaux, briques, blocs de ciment
 ACHETER IMMEDIATEMENT, C'EST ECONOMISER
 MONTMAGNY. L'ISLETVILLE

PAUL BRETON

Transport général-Service de Bull Dozer
 Pierre - Sable - Gravier à ciment
 Excavation - Terrassement - Remplissage
 11, RUE TACHE, Tél.: 523 MONTMAGNY

SERVICE GRATUIT

du posage de prélaris, tapis ou tuiles achetés de
Bertrand Blanchard
 19, rue St-Jacques — Montmagny
 Vous ne payez que le prix courant. Pour échantillons ou estimé, venez ou téléphonez à 277-W.

MAINTENANT *O'Keefe's*

VOUS ÉPARGNE DE L'ARGENT AVEC LE NOUVEAU CARTON

12 PETITES, RETOURNABLES

O'Keefe's

VOUS aimerez *O'Keefe's* ... la bière O'Keefe est brassée avec du HOUBLON SANS GRAINES — elle est DOUCE!

19.8



Une rencontre amicale

La rencontre des principaux responsables de la Campagne des Oeuvres 1956, à la Maison de Retraites a été vivante au possible.

Notre président M. L.-O. Roy, Notre Président M. L.-O. Roy, Maire de Montmagny.

Notre Président général, son honneur le Maire de Montmagny, M. L.O. Roy, a vraiment l'art d'alimenter une réunion de ce genre avec ses traits d'esprit, qui plaisent et qui entraînent à la fois. Et nous le remercions tout particulièrement pour cette richesse de personnalité qu'il a mise toute entière au service de tous les collaborateurs de la campagne en cours.

D'ailleurs, M. le Président s'est senti vraiment bien appuyé, comme il l'a signalé lui-même, par tout ses vices Présidents.

M. le notaire Paul-Y. Marquis, Vice-Président du Comté de Rivière du Loup.

La grandeur d'âme de M. le notaire Paul-Yvan Marquis est déjà connue dans toute la région, et tous les amis présents, à la rencontre de jeudi dernier, ont senti avec quelle ardeur il était déjà engagé dans cette nouvelle campagne, malgré toutes les occupations bénévoles qu'il l'accaparent en plus de son travail professionnel. Il nous a révélé quand même son état d'âme dans une allocution riche de feu et riche d'idées. Et nous le remercions d'avoir épaulé toute l'organisation diocésaine par le travail déjà fait.

M. Bertrand Forest, Vice Président du Comté de Kamouraska.

Pour le comté de Kamouraska, M. Bertrand Forest nous a faits des déclarations pleines d'humilité en se disant tout nouveau dans sa participation aux campagnes d'oeuvres, mais il a déjà montré par ses paroles et par son activité qu'il est capable de faire une besogne efficace, bienfaisante et même apostolique dans une oeuvre de ce genre. M. P. Thibault, gérant général de la Fonderie de L'Islet et Vice Président du Comté.

M. Jean-Paul Thibault, vice

président du comté de l'Islet, et gérant général de la Fonderie de l'Islet, nous a montré toutes les richesses de son coeur dans une petite allocution vivante et enthousiasme. Il a déjà donné beaucoup de lui-même pour l'organisation du comté, et il a ouvert son coeur jusqu'à offrir ses programmes de radio pour la publicité.

M. le Dr Cajetan Gauthier, Vice Président du Comté de Montmagny.

Dans le comté de Montmagny c'est une personnalité fort attachante qui a accepté la charge de vice-président dans la personne de M. le Dr. Cajetan Gauthier.

L'allocution de M. Gauthier nous a donné une impression de calme et de sécurité qui personnifie en quelque sorte l'action bienfaisante de la campagne des Oeuvres.

Nous remercions M. le Dr Gauthier de nous avoir ouvert la porte d'en avant dans toutes les maisons selon sa propre expression, en se présentant lui-même à la population diocésaine comme un beau témoignage de l'action bienfaisante et charitable et du don de soi.

Signalons enfin avec une grande reconnaissance les paroles encourageantes de Son Excellence Mgr. Bruno Desrochers, qui a bien voulu souscrire à la Campagne des Oeuvres en distribuant ses richesses spirituelles d'indulgences et de bénédictions à tous les collaborateurs de la Campagne et pour toutes les démarches de chacun.

Son Exc. a souligné avec une délicate attention la portée spirituelle et chrétienne de la Campagne des Oeuvres.

Souhaitons avec lui que la Campagne des Oeuvres face avancer la population diocésaine vers le Roi de la Charité, tout en apportant ses secours financiers nécessaires pour accentuer la marche du peuple chrétien par son action charitable et son Action apostolique.

P.-E. Deschênes, ptre.



M. Ls.-O. Roy

M. L.O. Roy maire de la ville de Montmagny a accepté la présidence générale pour la campagne 1956 en faveur des Oeuvres diocésaines.

Propriétaire de la firme Les Industries Roy Ltée, M. Roy s'est surtout signalé par son grand dévouement à la cause publique et par de nombreuses oeuvres sociales. Sous la présidence d'une telle personnalité la campagne ne peut que remporter un franc succès.



Jean-Paul Thibault

M. J. Paul Thibault de L'Isletville, gérant général de la Fonderie de L'Islet Limitée, a bien voulu accepter la vice-présidence pour le comté de L'Islet.

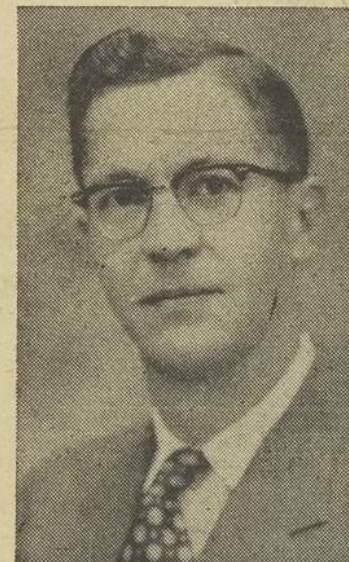
M. Thibault n'est pas à ses premières armes dans ce genre d'organisation, il a été longtemps, pour sa région, responsable du Timbre de Noel.



Dr Cajetan Gauthier

Pour la Campagne des Oeuvres diocésaines 1956, c'est le Dr Cajetan Gauthier qui est chargé du comté de Montmagny.

Fellow du Collège Royal, chirurgien en chef à l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le Dr Gauthier saura sûrement conduire au succès la prochaine campagne dans le comté de Montmagny.



Dr Bertrand Forest

Le comté de Kamouraska sera dirigé par le docteur Bertrand Forest, agronome, agronome, assistant régisseur de la Ferme Expérimentale Fédérale de Ste Anne de la Pocatière.

Président fondateur du Culb Richelieu de Ste-Anne de la Pocatière, ancien président local de la Chambre de Commerce de Ste Anne, également ancien président régional du même organisme pour la région des Alléghany, le Dr Forest ne peut qu'assurer la réussite de la prochaine campagne des Oeuvres diocésaines.



Notaire Paul-Yvan Marquis

Le notaire Paul Yvan Marquis de Rivière du Loup a fait ses études classiques au Collège de Ste Anne de la Pocatière et au petit séminaire de Québec; licencié en droit de l'Université Laval, il fut admis à la pratique du notariat en 1946. Il exerce depuis sa profession à Rivière du Loup. Il a été président de la Chambre de Commerce des Jeunes, président de la Chambr de Commerce senior, directeur du Club Richelieu, de la St-Jean Baptiste, etc. Son dévouement inlassable ne peut que garantir la réalisation de l'objectif fixé. Bonne chance.

Un MAL de DOS peut être un Avertissement

Le mal de dos est souvent dû à la paresse des reins. Quand les reins ne fonctionnent pas, l'excès d'acidité et les déchets restent dans l'organisme. Un mal de dos, un repos brisé ou cette sensation de fatigue et de tête lourde peuvent s'ensuivre. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's stimulent les reins. Vous vous sentez mieux, dormez mieux — travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. 51#

Aide aux sourds



Un appareil auditif de la meilleure qualité, minuscule, léger comme la plume, coloré et centré, épousant parfaitement et confortablement les formes de l'oreille. Pas de fils qui pendent.

Venez le voir et l'essayer à la PHARMACIE BERGERON

50, rue St-Jean-Baptiste, Montmagny Tél.: 333

Il y a un bon appareil Zenith à partir de \$50.



4.95

AVIS

La Ville de Montmagny fera procéder au ramonage des cheminées à compter de lundi prochain le 17 septembre.

Ce travail sera exécuté par les pompiers de la ville.

Voici ci-après l'article du règlement No. 86 se rapportant à cette mesure préventive contre les incendies.

Article 6.- Tout propriétaire ou occupant de maison devra faire ramoner la cheminée de sa maison au moins une fois par année, laquelle cheminée devra être, dans tous les cas, construite de briques de double épaisseur, en pierre ou en béton.

Le chauffage des maisons étant appelé à augmenter avec la saison, les autorités de la Ville espèrent que les contribuables voudront bien coopérer en faisant ramoner leurs cheminées et par le fait même en diminuant les risques d'incendie à l'approche de la saison froide.

LA VILLE DE MONTMAGNY

FUNERAILLES DE...

(Suite de la page 8)

De nombreux citoyens en vue, cultivateurs, hommes d'affaires, parents et amis de la famille figuraient dans les rangs du défilé et à l'église. M. Lucien Boulet portait la croix, et les porteurs du corps étaient MM. Marcel Gaulin, R. Gaulin, Léo Boulanger, René Coulombe, Clément Fournier, neveux de la défunte. A l'église, Mgr A. Painchaud, P.D., V.F., curé, fit la levée du corps

ST-PIERRE

(Suite de la page 4)

M. Auguste Ouellette de Falj River Mass, après avoir fait un séjour chez des parents à St. André de Kamouraska, était récemment à St. Pierre chez M. et Mme Philippe Bernier et Mme Alfred Doyer.

Baptêmes

M. et Mme Jues Roy, née Laurentia Blais, un fils baptisé Joseph Paul Roland. Parrain et marraine M. et Mme Paul-Emile Gaudreau, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Réal Blais née Edwidge Boucher, un fils baptisé Joseph Réal Claude. Parrain et marraine M. et Mme Hermidas Blais, grands-parents de l'enfant.

M. et Mme Georges-Henri Beaumont, née Colombe Lavoie, une fille baptisée Myriam Yolande Louise. Parrain et marraine, M. Gérard et Mlle Yolande Lavoie, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Paul Emile Gendron, née Thérèse Blais, un fils baptisé Joseph Gérard Raymond. Parrain et marraine M. et Mme Gérard Gendron, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Paul-Engène Talbot, née Rita Blais, une fille baptisée Marie Cécile Diane. Parrain et marraine M. Jean-Guy et Mlle Cécile Blais, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Benoit Beaumont, née Marie Jeanne Poirier, une fille baptisée Marie Laurette. Parrain et marraine M. et Mme Simon Bernier, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Camille Blais, née Denise Simard, une fille baptisée Marie Michelle. Parrain et marraine M. Raymond Simard oncle et Mme Angéline Campagna grand-mère de l'enfant.

et chanta le service, assisté de MM. les abbés Yves Leclerc et Philippe Mercier, vicaires, lesquels agissaient comme diacre et sous-diacre. Plusieurs membres du clergé figuraient au chœur, dont le R.P. Samuel Côté, O.M.I. de Ste-Anne de la Pocatière; le Chanoine Auguste Lessard, de l'Hôtel-Dieu de Montmagny, MM. les abbés René Ruelland, vicaire à Beaufort, et Laurent Nicole, vicaire à Notre-Dame de Lévis.

La Congrégation des Enfants de Marie à laquelle appartenait la défunte, était représentée à l'église par Mlles Aurélie Nicole, Marquerte Bernatchez, Bertha Morin, Corinne Bernatchez.

Au départ des salons Ruelland pour l'église paroissiale, le deuil était conduit par son frère, ses beaux-frères, ses neveux, et autres parents déjà énumérés. Dans les rangs du cortège on voyait: MM. A-Gendron, Hercule Nicole, Jos. Pouliot, Jos. Gaumont, Philippe Nicole, Jos. Mercier, Marius Gaudreau, Joseph Paré,

Omer Fournier, Maurice Thivierge, Emile Thivierge, Lauréat Gaulin, Philippe Casault, Paul Morin, Désiré Gaulin, A. Fournier; Paul Mercier, Georges Hébert, n.p., Sam. Blanchet, Adjudor Bernatchez, Laval Bernatchez, Ernest Courcy, Louis Poirier, Marius Lachaine, Antonio Caron, Eugène Fournier, Georges-Fortunat Fournier, Joseph Poirier, H. Boulanger, Georges Boulanger Léandrus Morin, Donat Poirier, Edouard Morin, Raoul Boulanger, Henri Cloutier, Ls. J. St. Yves, agronome, Bertrand Fournier, Jules Filtault, Rolland Longchamps, Ernest Bossé, Lucien Nicole, Robert Picard, J.-Marie Corneau, Lévi Boulanger, Henri Bernier, A. Langlois, Jules Paré, avocat, Charles Lavoie, et plusieurs autres.

M. Marcel Ruelland, de notre ville, agissait comme directeur de funérailles.

A la famille éprouvée par ce deuil, nos plus sincères condoléances.

LEMIEUX ET PROULX ENR.

Leopold LEMIEUX, prop.
Matériaux de construction
Bois brut et préparé
Contreplaqué

Rue du Palais de Justice

C.P. 11, Montmagny.

GRADER

à louer pour travaux de contracteur ou de culture.

ASPHALTE

pour les cours ou entrées de maison.

S'adresser à:

JEAN-PAUL MORIN

27, St-David,

MONTMAGNY

Tél.: 267-W

Bureau à louer

ou Salon de Coiffure

situé en face de chez Trift,

S'adresser à: 43, rue St-Jean-Baptiste.

31-8 2fs

A VENDRE

Pour cause de départ à vendre Oldsmobile 1955 hard top, Hydromatique, power brakes, radio, chaufferette, équipement complet, millage réel 22,137 milles, parfait ordre, conditions avantageuses, échange si désiré. S'adresser par téléphone le jour à 63 le soir à 37s6. ou écrire à C.P. 128 L'Isletville.

4 9 2fs

100
SURVEILLEZ
VOTRE
VELOCIMETRE

Vous pourrez obtenir un graissage GRATIS cette semaine seulement, quand vous achèterez de la Irving 100.

Toute la semaine durant, vous obtiendrez ce graissage gratis si le chiffre de millage sur votre vélocimètre se termine par "100", quand vous ferez le plein d'essence à notre pompe Irving 100. La Irving 100 possède la plus haute teneur d'octane encore connue — et un débit constant de puissance. Il n'y a rien comme la Irving 100 pour jouir pleinement d'une promenade en auto.

IRVING
100

LA GAZOLINE QUI POSSÈDE TOUT

FENELON VEZINA

Coin Trans-Canada St-Magloire

Montmagny

Tél.: 848

PROMPT SOULAGEMENT DES

**RHUMES
DE CERVEAU**

**UNIMENT
"TRIOMPHE DE LA DOULEUR"
MINARD**

24.40

Annonces classifiées

COMMERCES

MANUFACTURE de portes et châssis avec contrats de la Défense Nationale pour la fabrication de châssis et boîtes à cartouches. Pouvaient employer jusqu'à 30 hommes \$15,000.60 comptant, balance à termes. STATION service située sur la route Trans-Canada, à vendre, avec conditions faciles.

PROPRIÉTÉ située sur la R. R. No 1, à Cap St-Ignace, avec 1,500 pieds de terrain pour culture de fraises, 20 pommiers, 40 pruniers et 6 cerisiers. Endroit idéal pour motel.

A ST-EUGÈNE, moulin à farine. Bonnes conditions. Bon chiffre d'affaires. Cause de vente: santé. Restaurant à vendre sur la route Trans-Canada Berthier.

MAGASIN de 5 étages, dans le centre des affaires à Montmagny, inoccupé. Bonnes conditions. Plusieurs hôtels à vendre Berthier Montmagny, Cap St-Ignace.

MAISON NEUVE de 3 logements, située St-Albert le Grand, chauffage central, logement libre à l'acheteur, bonnes conditions pour vente rapide.

MAISON NEUVE 2 logements, St-Pascal nord, près de l'église. PROPRIÉTÉ avec restaurant dans le centre des affaires, pouvant servir pour maison de pension à Montmagny.

PLUSIEURS TERRES avec roulant dans Montmagny et le comté. Pour renseignements concernant ces offres, s'adresser à:

Commerces Général à Cap St-Ignace. Prix avantageux.

Restaurant, salle de pool. Pourrait servir comme hôtel à L'Islet Station. Propriété située près de l'église St-Jean Port-Joli conviendrait pour médecin ou autre.

LES IMMEUBLES MONTMAGNY ENR.

Robert BERNIER, gérant
3 rue Magloire
Tél.: 105, Montmagny

Homme ou Femme..
Compagnie bien établie désire homme ou femme ambitieuse. Aucune limite d'âge. Opportunité de faire \$5,000 par année. Aussi ouverture à temps partiel. Pour application, écrivez à M. F. Granger, 350 St. Roch Montréal, Québec.

A vendre
Une terre de trois arpents et trois perches de large et 52 de longueur en culture avec terre à bois de 50 arpents et sucrerie et roulant.
S'adresser à: M. Edouard Gagnon, St-François, Montmagny

A vendre
Poêle L'Islet de marque Royal, avec serpentin, réchaud et boiler à bois. Bon état.
S'adresser à 475 Montmagny.
Mme Lucien Létourneau
17 8 3fs

A vendre
Poêle électrique de marque Frigidaire, pratiquement neuf 4 ronds, fourneau et réchaud, cadran automatique. Très bon marché; cause de démanement, 42 pouces. S'adresser à Michel Collin, rue de la Gare.
14 9 3fs

Logement à louer
Cinq pièces, chauffé, confort moderne. Rue Ste Brigitte. S'adresser à M. Léandre Morin, Tél.: 634w 14 9 3fs

Logement à louer au premier étage, comprenant 4 pièces; chambre de bain, eau chaude et eau froide. Pour toute information, s'adresser par téléphone à 454w. 14 9 3fs

A vendre
Un set de cuisine complet, de bois verni naturel. Etat neuf. Aussi un poêle de marque L'Islet qui a 2 ans de service. S'adresser par téléphone No.: 764w 24-8 3fs

Logement à louer, comprenant 5 appartements, situé à 25, 5e rue. Pour toutes informations s'adresser à M. Arthur Lacroix ou téléphoner à: 382w 24-8 3fs

Logement de 5 pièces, dans le centre de la ville. Etat neuf. Occupation immédiate. S'adresser à M. Rodolphe Gagnon, 152, St. Jean-Baptiste, Montmagny, tél.: 33 J.N.O.

A vendre
Un pickup à l'état neuf
Téléphoné à: 465

Spécialiste

Bureau à Montmagny:
le samedi
à l'Hôpital

Dr Paul Bigué

Ex-élève des hôpitaux
de Montréal et New-York

SPECIALITE:

Maladies des Yeux, Oreilles
Nez, Gorge,
449, 3e Avenue — Québec

Funérailles de Mme J. X. Buteau

Mercredi, 5 septembre, eurent lieu les funérailles de Mme Joseph-X. Buteau, décédée le 2 sept. à l'âge de 73 ans et 7 mois.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Louis Pelletier, Curé de la paroisse; le service funèbre fut chanté par le R.P. François Buteau, o.m.i., le fils de la défunte. Le diacre fut le R. P. Ls-Philippe Pelletier, o.m.i., du Juniorat du Sacré-Coeur, d'Ottawa; et le sous-diacre le R. P. Roger Guindon, o.m.i., du Scolasticat St-Joseph d'Ottawa.

Au sanctuaire on pouvait remarquer outre M. le Curé Ls. Pelletier, Mgr Raymond Nolin, P.D., Supérieur du Collège de Lévis, le R. P. Ringuet o.m.i., de Montréal, et le R. P. Mercier, o.m.i., de Jésus-Ouvrier Québec, MM. les abbés Gérard Fortier et Jean-Berchmans Lemieux du Collège de Lévis et M. l'abbé Jacques Boulet, eccl. de St-François.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Mme Henri Anctil — Anne-Marie, — Mme Eugène-P. Blais — Bernadette, — M. Ls-Joseph Buteau de St-François; Mme Arthur Corriveau — Béatrice, — et Mme Omer Tanguay — Rita — de St-Vallier; Mme Henri Laflamme — Jeanette — de St-Raphael; le R.

P. François Buteau, o.m.i., du Juniorat du Sacré-Coeur d'Ottawa. Sa belle-fille, Mme Ls-Joseph Buteau — Jeannine Forgues. — Ses petits enfants: Paul-E., J.-Aimé, Pamphile, Jeannine et Candide Blais; l'leurette, Yvon, Raynald, Réjeanne, J.-Marie, Candide Corriveau de St-Vallier; Jacinthe, Clarisse Clémence, Brigitte, Clermont Tanguay de St-Vallier; Francine Laflamme de St-Raphael; Louise, Marie, Angèle Buteau de St-François. Les arrières petits-enfants, Brigitte et Daniel Blais respectivement enfants de M et Mme Paul-Eug. Blais et J.-Aimé Blais. Elle laisse dans le deuil sa soeur Mme Alphonse Chamberland — Léda Blais — ses frères, MM. Joseph, Georges, Hormisdas et Ovide Blais, ses belles-soeurs: Marie-Anne Guilemette, Maria Bouffard, Alice Paré.

Parmi ses neveux et nièces M. et Mme Ernest Gaumont — Berthier, — M. et Mme Marius Bolduc — St-Raphael, — M. et Mme Euclide Blouin — Berthier, — M. et Mme Camille Morency — Berthier, — M. et Mme Edmond Blais — St-François, — M. et Mme Evariste Laflamme — Montmagny — M. et Mme Théodule Blais — St-Pierre, — M. et Mme Ls. Blais — St-Pierre, — M. Lauréat Blais, M. Léopold Blais,

Mlle Juliette Blais, M. Aimé Blais, M. et Mme P-Emile Gaudreau, M. et Mme Jules Roy de St-Pierre. M. et Mme Paul-Eug. Morin St-Raphael, M. et Mme Gérard Catelier, St-Vallier, M. et Mme Léopold Thérberge St-François.

Parmi ses cousins: M. et Mme Jean Racine, M. et Mme Xavier Forgues, M. Eugène Montminy, M. Arthur Morin, M. et Mme Adélarde Blais, Mme vve Adélarde Lecompte, Mme Evariste Thérberge, M. et Mme Laurent Lamontagne, M. Germain Morin, M. Eug. Alphonse Blais, M. J.-A. Paré, M. et Mme Philéas Moreau, Québec.

Parmi les nombreux citoyens figurant dans le cortège on remarquait: M. et Mme Joseph Dumas, M. Donat Thérberge, M. René Garant, M. Antonio Fiset, M. et Mme Gérard Blais, M. Alphé Blais, M. Edouard Lamonde, M. Alfred Lamonde, son Honneur M. le maire Evariste Lamonde, M. Gérard Gamache, M. et Mme Victor Morin, M. et Mme Arthur Lamonde, M. Edouard Gagnon, M. Bénoni Martineau M. Henri Vézina, M. Ludger Blais, M. J.-B. Campagna, M. et Mme Philippe Boissonneau, M. Emile Blais, Mlle Gratia Boulet, Mlle Yvonne Roy, M. Roch Boulet, M. Benoit Mont-

(Suite à la page 12)



VOTRE PAPETERIE commence à s'épuiser?

- ★ IL VOUS FAUT DES CIRCULAIRES ?
- ★ Quelque événement social se prépare ?
- ★ Vous avez un travail d'impression pour lequel vous cherchez des idées nouvelles ?

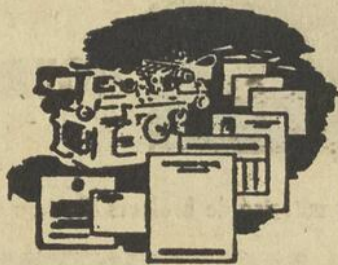


alors pas un instant à perdre

rendez-vous à

l'Imprimerie "LE PEUPLE"

6, rue du Peuple
MONTMAGNY



Venez au plus tôt ou

TELEPHONEZ A 533

***** et l'on passera vous voir

200

Au Palais de Justice

Lois des liqueurs

Un hôtelier de Daquaam a écopé d'une amende de \$100 et les frais pour avoir vendu illégalement des liqueurs alcooliques. Sur une deuxième accusation, le même individu a écopé d'une amende de \$50 et les frais.

Un hôtelier de St-Magloire, un autre de St-Damien et un individu de St-Michel ont été condamnés à \$50 et les frais pour vente illégale de boissons alcooliques.

Nous avons entendu dire

Qu'un jeune homme de Montmagny s'était fait passer les menottes mercredi soir et qu'on l'avait promené ainsi équipé, attaché à l'arrière d'une remorqueuse, à travers les rues de la ville.

Que Mlle Fraser et M. Philippe Chabot ont été les gagnants du concours organisé par l'épicerie J.-P. Léveillé.

Qu'il faut toujours regarder en arrière avant de reculer en automobile.

Qu'un barbier de Montmagny avait dû faire changer sa vitrine après qu'un accident eu réduite la précédente en morceaux.

Que le chevreuil abonde au sud du comté de Montmagny, à proximité de la frontière américaine.

Que le garage Frève avait été vendu.

Que l'ancien pilote des "Canadiens" de Montmagny avait fait son chemin.

Que Maurice "Rocket" Richard viendrait à la chasse aux oies cet automne, à Montmagny. Son récent séjour parmi nous l'aurait enchanté.

Que des réalisateurs et des annonceurs de la télévision de Montréal et Québec viendront visiter le Centre Civique samedi.

FUNERAILLES DE...

(suite de la page 11)

miny, M. et Mme Edgar Laflamme, M. et Mme Alphonse Théberge, M. Angénard Picard, M. Alphonse Garant, M. Stanislas Simard, M. et Mme Nérée Théberge de St-François, Montm. M. et Mme Anédée Blais, de St. Pierre M. Clément Montminy, M. Gilles Lamontagne de Berthier, M. Alfred Roy, MM. Ludger Coriveau, Charles-H. Tanguay, Gérard Cadrin, Albert Vallières, M. Arthur Fontaine, M. Jules Coriveau de St-Vallier, et plusieurs autres dont les noms nous échappent.

Le corps était porté par ses neveux: MM. Théodule Blais, Louis, Léon, Aimé, Edmond, Blais, Nestor Chamberland.

Quatre Associés missionnaires de Marie Immaculée suivent la tombe: Mme Laurent Lamontagne, Mme Arthur LaMonde, Mme Philippe Boissonneault, *Mme Joseph Guimond. M. Omer Bilodeau portait la croix.

Un autre hôtelier de St-Magloire a écopé de la même amende pour avoir commis la même infraction.

Un individu de St-Damien pour avoir vendu illégalement des liqueurs alcooliques a été condamné à \$100 plus les frais.

La même sentence a été appliquée contre un hôtelier de Beaumont qui s'était rendu coupable de la même infraction.

Omission coûteuse

Deux individus de Montmagny qui avaient oublié de présenter leur rapport d'impôt ont été condamnés à \$25 et les frais.

Une autre personne de Beaumont qui avait commis la même omission a été condamnée à \$50 et les frais.

Lois de la circulation

Un automobiliste de Hull pour avoir conduit à une vitesse excessive a été condamné à \$50 plus les frais.

La même sentence a été appliquée à un automobiliste de St-Roch des Aulnaies qui avait également conduit à une vitesse excessive.

Un individu de St-Raphael trouvé coupable de négligence dans la mise en service d'une automobile a été condamné à \$25 et les frais et son permis lui a été retiré pour 3 mois.

Pour les constructeurs et les bricoleurs

Bois et matériaux de construction. — Contreplaqués de merisier et B. C. Fir.

Spécialité: portes en merisier au meilleur prix du marché.

Armand Nicole

21, rue St-Pierre,
C. P. 424 — Tél.: 253
"En face de l'École St-Mathieu".

Pilote des As



Conrad Parent, ancien pilote du club B de Montmagny, vient d'être appelé par la direction du club des As de Québec à diriger l'équipe québécoise. Nous lui transmettons les félicitations des sportifs de Montmagny.

Les triplets se portent bien

Les trois enfants de Mme Raymond Collin qui vinrent au monde la semaine dernière à l'Hôtel-Dieu de Montmagny se portent admirablement bien. C'est ce que nous a appris la Rvde Mère St-Yves qui s'occupe du département Ste-Marie à l'Hôtel-Dieu qui a précisé que les nouveau-nés avaient même engraisé. Quant à la maman, elle se rétablit rapidement et il est même question qu'elle quitte bientôt l'hôpital et qu'elle amène les triplets. Les enfants ont été baptisés dimanche dernier au cours d'une cérémonie qui ne manqua pas d'intérêt puisque c'était la première fois qu'un triple baptême avait lieu dans notre paroisse.

Cours d'art culinaire

Les cours d'art culinaire pour la 1er, 2e, 3e et 4e année reprendront le 17 septembre. L'enregistrement des membres aura lieu lundi le 17 septembre à 8 hres p.m. à la salle des cours, avenue des Bouleaux.

Carnet Social

M. et Mme Bernard Raymond ainsi que leur fils de Val David étaient de passage chez Mme Alphonse Thibault.

Mlle Liane Fournier de Québec était de passage chez ses parents M. et Mme Ls-Georges Fournier.

M. et Mme Marcel Galarneau et leur fillette Lise de Montréal,

M. et Mme Henri Fournier

et leur fillette Diane de Baie Comeau, étaient de passage chez leurs parents M. et Mme Eug.-G. Fournier

M. et Mme Jos Bernier ainsi que M. et Mme Jean-Paul Tremblay ont passé la semaine à New-York.

Mme Hubert Welland de Londres, a passé quelques jours à Montmagny.

UNITE SANITAIRE

Semaine du 17 sept. 1956
Mardi 18 sept:
Montmagny: Clinique dentaire.
Jeudi 20 sept.:

Unité Sanitaire: 2 hrs à 4:
Clinique de bébés.
Vendredi 21 sept.:
Montmagny: Clinique dentaire.

Dr A. Dumas, m.h.

Délégués au Congrès du Jeune Commerce.

M. Paul Gros d'Aillon président régional du Jeune Commerce des Alléghanis et M. Réal Laberge, directeur du Jeune Commerce de Montmagny, ont été délégués par la Chambre de Commerce locale au Congrès Provincial qui se



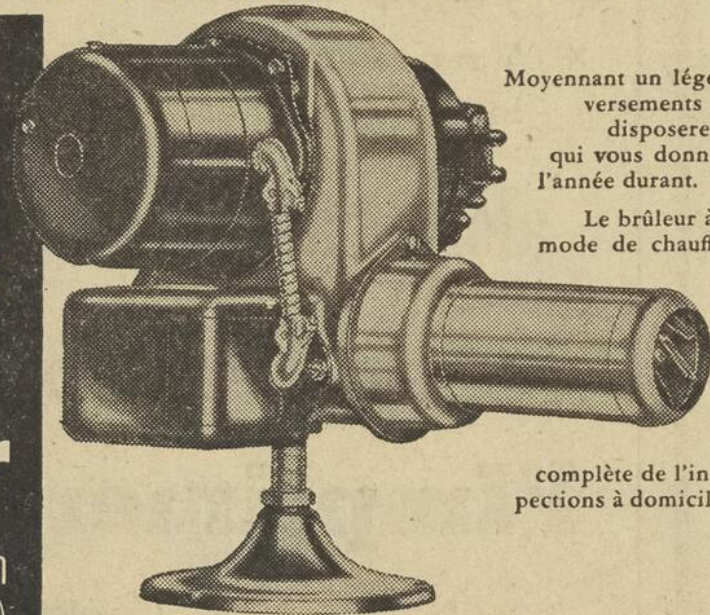
M. Réal Laberge

tiendra en fin de semaine à Trois-Rivières. Presque toutes les Chambres de la Région enverront des délégués à ce congrès qui est le 20^e tenu par la Fédération du Jeune Commerce de Québec, organisme qui groupe plus de 10,000 jeunes hommes d'affaires de la province.

Si vous tenez à respecter l'autorité établie, lisez régulièrement "LE PEUPLE"

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL!

Vous avez jusqu'à **3 ans pour payer** (avec un minimum de frais de crédit)



Moyennant un léger paiement comptant et des versements mensuels peu élevés, vous disposerez d'un brûleur à l'huile Esso qui vous donnera entière satisfaction toute l'année durant.

Le brûleur à l'huile Esso vous procure le mode de chauffage le plus rapide, le plus propre et le plus efficace qui soit — et l'Imperial Oil Limited vous le garantit pour un an. Cette garantie porte sur tout défaut dans la fabrication ou les matériaux et vous assure une mise au point complète de l'installation, des essais, des inspections à domicile et une vérification gratuite.

VOTRE BRÛLEUR À L'HUILE



Voyez un vendeur autorisé de brûleurs Esso ou adressez-vous au bureau le plus proche de IMPERIAL OIL LIMITED

AUGUSTIN LAMONDE, M. EI

ENTREPRENEUR-ELECTRICIEN

133, de la Gare,

Montmagny

Tél.: 67